

Former Political Prisoners of Communist VietNam Association
HỘI CỰU TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ CỘNG SẢN VIỆT NAM

HỘI BẤT VỤ LỢI. GP#1380287 ngày 15/7/1986 California

POLITICAL PRISONERS REGISTRATION FORM

(Mẫu ghi tên Tù Nhân Chính Trị)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camp in VietNam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

(Mục đích của mẫu này là xác định những người đã và đang bị giam cầm trong các "Trại Cải Tạo" ở Việt Nam để được phép vào Hoa Kỳ theo chương trình ra đi có trật tự.)

A.- GENERAL BIOGRAPHY: (Photo if available)

(Lý lịch tổng quát, kèm ảnh nếu có).

1. Name: (Family name, middle, first).....NGUYEN KHAC AI.....

(Họ và tên theo thủ tục Việt Nam)

2. Sex:M..... Date of Birth 04/10/42. Place of birth.....Ha Nam Viet-Nam.....

(Phái) (Ngày sinh)

(Nơi sinh)

3. Last position/Rank, Agency/Unit Phong Ba, Dai Uy, Tieu khu Hau Nghia, quan doan #3

(Chức vụ/cấp bậc, Cơ quan/Đơn vị cuối cùng)

B.- ARREST:

(Giam giữ)

1. Date & Place of Arrest:.....24-6-1975 Saigon.....

(Ngày nơi trình diện/bị bắt giữ)

2. Name, Location of Prisons or Re-education Camps:.....Bac Viet.....

(Tên, địa điểm các trại giam)

3. Date of release or still in camps:.....5-10-1980.....

(Ngày được thả hay còn bị giam)

C.- FAMILY STATUS:

(Tình trạng gia đình)

1. Married or single:.....married.....

(Có gia đình hay độc thân)

2. If married, please complete names of Spouse & Children.....Doan thi minh Chau 9 (WIFE) 12-23-48

(Nếu có gia đình, xin điền thêm người vợ/chồng và các con)

.....Nguyen thi thu Phuong (daughter) 11-08-1966, Nguyen Quoc An, (son) 01-14-69

.....Nguyen thi thu Nga (daughter) 3-26-1970, Nguyen Quoc Tuan 9 (son) 11-25-71

3. Address of family:.....Nguyen Quoc Thang, (son) 10-9-73

(Địa chỉ gia đình) 014 lot H, chung cu Ly-thuong-Kiet, phuong 7 quan 11
thanh pho Ho-chi-Minh Viet-Nam

D.- APPLICANT:

(Người đứng đơn)

1. Name:.....NGUYEN XUAN AN..... Occupation.....MACHINIST.....

(Họ và tên)

(Nghề-nhiên)

2. Address and phone number:.....MISSION VIEJO, CA,.....

(Địa chỉ và điện thoại)

3. Relationship with detainee.....COUSIN.....

(Liên hệ với tù nhân cải tạo)

4. Status in USA: Permanent resident ☐ US citizen ☒

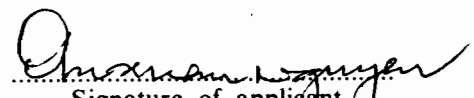
(Tình trạng cư trú)

5. Are you willing to sponsor the above detainee (If released) Yes ☒ No ☐

(Ông, Bà có sẵn sàng đứng ra bảo trợ cho đương sự không?)

Date.....12-12-1988.....
(Ngày, tháng, năm)

P. O. BOX 635
WESTMINSTER, CALIF.
92684-0635


Signature of applicant
(Chữ ký của người đứng đơn)

Số 524 GRT

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Thi hành án, quyết định tha số 22 ngày 21 tháng 6 năm 1980 của Bộ Nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh: NGUYỄN KHẮC ÁI

Họ, tên thường gọi:

Họ, tên bí danh:

Sinh ngày tháng năm 1942

Nơi sinh: Huyện Vĩnh Thanh Liêm, Nam Định

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt:

Số 14 Mỏ HC/C Lý Thường Kiệt, Quận 11, TP Hồ Chí Minh

Cán bộ: ĐỘI LUYỆN QUÂN

Bị bắt ngày 24/6/1975 Án phạt 3 năm TGT

Theo quyết định, án số ... ngày ... tháng ... năm ... của

Bộ Nội vụ

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại Số 14 Mỏ HC/C Lý Thường Kiệt, Quận 11, TP HCM

Nhận xét quá trình cải tạo

Từ khi vào trại sản Ái được học tập và đường lối chính của Đảng, tăng cường cải tạo và nhận ra tội lỗi của bản thân, nay nhận, tự tương chức thay có biểu hiện gì sau. Về ngoài tù chịu sự giáo dục của cán bộ. Sản lượng thêm gia đình nhận thêm các công việc được giao. Thêm gia đình học tập, sinh hoạt. Nội quy chấp hành như có ở sản phẩm lớn.

Lấn tay, ngón trỏ phải
Của NGUYỄN KHẮC ÁI
Danh bản số 2447
Lập tại ĐỘI LUYỆN QUÂN

Họ, tên, chữ ký
người được cấp giấy

Nguyễn Khắc Ái

Ngày 15 tháng 10 năm 1980

Giám thị



THỦ TƯỚNG

Quyết định 36/35-
 ngày 12 tháng
 04-1981

Quyết định 36/35-
 ngày 12 tháng
 04-1981



048

CHỖ NHẬN:

Ban chấp hành
 UBND. P. 7. 1. 1
 Ngày 07 tháng 02 năm 85
 UBND. Phường 7. Quận 1
 CHỦ TỊCH



Handwritten signature

Handwritten text

582805
Handwritten text